

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

AALAJANGIINEQ

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani ulloq 3. august 2020 suliami aalajan-geqqitassanngortitami

Sul.nr. K 113/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1995

Advokat Jens Paulsen

Siullermeeriffiusumik aalajangeeqqaartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 15. juni 2020 (eqqartuussisoqarfimmi sul.nr. KS-SER-346-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup aalajangigaa atuuttussanngortinneqassaaq.

U piumasaqaateqarpoq eqqartuussutigineqarsimasooq pineqaatissiissut ullormi 26. februar 2015-imi atorunnaarsinneqassasooq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Suliamut ilassuteqaatitut paasisutissiineq

Eqqartuussaaq ullormi 24. februar 2020 nalunaarfigineqarpoq pinerluttuleriarni inatsimmi § 37-imik ullormi 12. august 2019 unioqqutitsinermut unnerluussaajunnaartoq, tassa politiimik imeqqutaatigut isimmitsinermut.

Dronning Ingrid's Hospitalimi tarnimikkut nappaatilinnut immikkoortortaarfimmit nalunaarusiaani kingullermi 16. januar 2020-meersumi inerniliinermi ilaatigut ersersinneqarpoq:

” Innersuussutigineqassaaq eqqartuussut allanngortinneqarani atuutitiinnarneqassasoq. Kingullermik eqqartuussivimmi suliarineqarnerata kingornatigut nutaamik pinerluuteqaqqisimavoq. U-ip nappaatiminik paasinninnera tamakkiisuunngilaq, eqqartuussut atorunnaarsinneqaraluarpat U ilimanaateqarpoq nakorsaatinik katsorsagaanera unissasoq taamaalillunilu qanoq innera ajornerulssalluni aamma aarlerinaateqarluni assingusumik pinerluuteqaqqissinnaanera.”

Nassuiaatit

Ikorfartortaa II ilassutitut nassuiaateqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussuteqarnerata kingornatigut ilorraap tungaanut siuariaateqarsimasoq. U eqqartuisarpoq ilinniagaqalerusulluni aamma suliffissamik eqqartuisarpoq, taamatullu aamma soqutiginnilluni pikkorisarusulluni. Ilimagivaa Jern- og Metalskolemut aappaagu qinnuteqarniarluni. Namminerlu paasisinnaalluarpaq katsorsagaanermik eqqartuussutip siviluallaanera ilungersunartimmagu. Namminerlu takusinnaavaa ajunnginneruleqqasoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu:

Eqqartuussisoqarfimmit tunngavilersuutaasimasut isumaqatigalugit Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq pineqaatissiissut 26. februar 2015-meersoq atuutitiinnarneqassasoq. Paasissutissat U-ip 2015-imili eqqartuussutaasup saniatigut allanik pinerluuteqarsimannginnera aamma jern- og metalskolemut qinnuteqarniarnera allatut inerliissutaasinnaanngilaq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata oqaatigivaa, U ullormi 24. februar 2020 politiimut nakuusersimanermut unnerluutigineqarunnaartutut nalunaarfigineqarsimammat.

Pissutsinik pineqaatissiissutip atorunnaarnissaanik paasissutissiisoqanngimmat eqqartuussisoqarfiup aalajangigaa atuuttussanngortinneqarpoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup aalajangerneru atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

B E S L U T N I N G

afsagt af Grønlands Landsret den 3. august 2020 i kæresag

Sagl.nr. K 113/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1995

Advokat Jens Paulsen

Sermersooq Kredsret afsagde beslutning i 1. instans den 15. juni 2020 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-346-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om stadfæstelse af kredsrettens beslutning.

T har nedlagt om ophævelse af den idømte foranstaltning af 26. februar 2015.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Domfældte blev den 24. februar 2020 meddelt et tiltalefrafald for at have overtrådt kriminallovens § 37 den 12. august 2019 ved at have sparket en politibetjent i lysken.

Af den seneste erklæring fra Psykiatrisk afdeling på Dronning Ingrid's Hospital af 16. januar 2020 fremgår det under konklusionen:

” Det skal anbefales at dommen opretholdes uændret. Der er begået ny kriminalitet i perioden siden sidste behandling i retten. Ts indsigt i egen sygdom er ikke fuldgod så ophørte dommen ville T formentlig ophøre med den medicinske behandling og dermed forværring i tilstanden og risiko for ligeartet kriminalitet.”

Forklaringer

Bistandsværgen V1 har supplerende forklaret, at der kun har været positive fremskridt siden kredsrettens dom. T taler om uddannelse og arbejde, ligesom han er interesseret i at komme

på nogle kurser. Han vil muligvis gerne søge optagelse på jern- og metalskolen til næste år. Hun forstår godt, at han er frustreret over den lange behandlingsdom. Hun kan se, at han er i bedring

Landsrettens begrundelse og resultat:

Af de grunde som kredsretten har anført tiltræder Landsretten, at foranstaltningen af 26. februar 2015 opretholdes. Oplysningerne om, at T ikke er dømt for anden kriminalitet siden 2015 og at han gerne vil søge om optagelse på jern- og metalskolen kan ikke føre til et andet resultat.

Landsretten bemærker, at T den 24. februar 2020 blev meddelt et tiltalefrafald for vold med en politibetjent.

Da der ikke i øvrigt er oplyst om sådanne omstændigheder, at foranstaltningen bør ophæves, stadfæstes kredsrettens beslutning.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens beslutning stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Mette Munck Grønbæk

Aalajangiineq:

nalunaarutigineqarpoq Sermersooq Kredsret-imit ulloq 15. juni 2020

Eqqartuussiviup no.346/2020

Politiets nr. 5505-97431-00265-14

Unnerluussisussaatitaasut

illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...] 1995

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartunik peqataasoqarpoq.

Unnerluussut

U eqqartuussutikkut Skriv datoen for den dom, hvor domfældtes aktuelle foranstaltning er besluttet-imeersukket eqqartuunneqarpoq Skriv den foranstaltning, som domfældte er idømt.

Suliami pissutsit

U Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartuussutaatigut ulloq 26. februar 2015 unioqqutitsinernut arlalinnut pisuutinneqarpoq Pinerluttulerinerimi inatsimmi § 88, § 98 aamma § 114 kiisali Pinerluttulerinerimi inatsimmi § 102 aamma § 44 kiisalu angallannerimi inatsimmi unioqqutitsinerit arlallit § 13, imm. 1, § 29, tak. § 23, Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartuussutaatigut ulloq 26. februar 2015 eqqartuunneqarluni Kalaallit nunaanni napparsimmavissuarmi tarnimikkut nappaatillit immikkoortortaaani katsorsagaassasoq, angerlartitaanermilu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmiit nakkutigisaassasoq, taamaalilluni Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup tarnimikkut nappaatilinni immikkoortortaqarfimmi nakorsaaneq peqatigalugu aalajangiisinnaatitaallutik tarnimikkut nappaatillit immikkoortortaqarfiannut unitsitseqqiinnissaminut.

Angerlartitsinermilu makkua piomasagaatiliunneqarlutik:

- Pinerluttunik isumaginnittoqarfiup najugaqarnermut suliffeqarnermullu tunngatillugu aalajangersagaanik nakkutigisaanerup nalaani malinneqqusaasoqarluni.
- Peqquneqarluni pinerluttunik isumaginnittoqarfiup ersarinnerusumik aalajangiinera malillugu imigassamik aalakoornartulimmut nakorsamit akuerisaasumik katsorsagaassasoq.

Pineqaatissiissut kingullermik atuuttussanngortinneqarpoq Eqqartuussisoqarfik Sermersuup aalajangiineratigut ullormi 26. marts 2018-imi.

Piomasagaatit

Unnerluussisussaataasunit suliaq eqqartuussivimmut saqqummiunneqarpoq ulloq 27. februar 2020 piomasagaatigineqarluni pineqaatissiissutip atuutitiinnarneqarnissaa.

U piomasagaateqarpoq pineqaatissiissutip atorunnaarsinneqarnissaanik.

Uppernarsaatit

Suliap suliarineqarnerani makkua uppernarsaasiissutigineqarput:

Speciallæge i psykiatri X1 Dronning Ingrid's Hospitalimeersup Nuuummi, oqaaseqaataa 16. januar 2020-imeersumiit:

"...

Inerniliineq

Innersuussutigineqassaaq eqqartuussut allanngortinneqarani atuutitiinnarneqassasoq.

Kingullermik eqqartuussiviup suliaqarnerata kingornatigut nutaamik pinerluuteqartoqarnikuuvoq.

U napaatiminik paasisimaqarnera tamakkiisuunngilaq eqqartuussullu atorunnaarsinneqaraluarpat ilimanarluni U nakorsaatini katsorsagaanini unitsissagai taamaalillunilu qanoq innera ajornerulerluni aammalu assingusumik pinerluuteqaqqinnissaa aarlerinaateqarluni.

..."

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup oqaaseqaataanit 11. december 2019-meersumi immikkoortoq una:

"...

Qulaani paasissutissat innersuussutigalugit, innersuussutigivarput Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmiit Inunnguamik nakkutiginninneq allannguuteqartinneqarani ingerlaannassasoq – taamaatumillu innersuussutigivarput eqqartuussummi piomasagaatit allanngortinneqassanngitsut.

..."

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Eqqartuussisut maluginiarpaat eqqartuussaq ilorraap tungaanut siuariaateqarsimasoq nassuiaatigineqartut naapertorlugit. Eqqartuussisunit pingaartinneqarput nalunaarusiat saqqummiunneqartut, ilanngullugit paasissutissat, tassa eqqartuunneqartoq nutaamik pinerluuteqarsimanera ulloq 26. marts 2018-ip kingornatigut, taamaattumillu Eqqartuussisoqarfik Sermersooq aalajangerpoq pineqaatissiissut atuutitiinnarneqassasoq.

Taamatullu aamma eqqartuussisut pingaartippaat paasissutissat eqqartuussap nappaamminik paasisimasakinneranut tunngasut kiisalu aamma ilimagineqartoq eqqartuussap pineqaatissiissut atorunnaarsinneqaraluarpat nakorsaatinik katsorsagaanini unitsissinnaagaa. Tamannalu eqqartuussap nammineerluni eqqartuussivimmi oqaatigisaanit ikortuiffigineqarpoq, tassa nakorsaatinik unitsikkusunerarmagit.

Speciallæge i psykiatri X1-ip oqaaseqaataani paasissutissanit ersersinneqarpoq, eqqartuussaq nakorsaatinik katsorsagaanngikkuni kingunerissagaa qanoq innerata ajornerulernera aammalu aarlerinaatigissagaa assingusumik pinerluuteqaqqissinnaaneq. Aamma eqqartuussap toqqammavigisaata nassuiaataa pingaartinneqarpoq, nassuiaammat eqqartuussaq pisariaqartitsisoq ikorfartorneqarnissamik aamma ilitersorneqarnissamik.

Paasissutissat, tassa eqqartuussap pisariaqartitsinera ikorfartorneqarnissamik, ilitersorneqarnissamik, kaammattoqarnissamik kiisalu nakorsaatinornissamut ikiorneqarnissamut, sanilliunneqarlutik inatsisitigut isumannaatsuunissaq, tassani oqaatigineqarmat pineqaatissiissut allanngortinneqarani atuutitiinnarneqassasoq, eqqartuussisut isumaqarput Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartuussutaani pineqaatissiissut 26. februar 2015-meersoq atuutitiinnarneqassasoq, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 159, imm. 2.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartuussutaatigut ulloq 26. februar 2015 pineqaatissiissut atuutitiinnarneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Medea Olsen
Eqqartuussisoq

Beslutning:

afsagt af Sermersooq Kredsret den 15. juni 2020

Rettens nr. 346/2020
Politiets nr. 5505-97431-00265-14

Anklagemyndigheden
mod
T

cpr-nummer [...] 1995

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Sagens omstændigheder

T blev ved Sermersooq Kredsrets dom af 26. februar 2015 fundet skyldig i flere overtrædelser af Kriminallovens § 88, § 98 og § 114 samt Kriminallovens § 102 og § 44 samt for flere overtrædelser af Færdselslovens § 13, stk. 1, § 29, jf. § 23 og blev ved Sermersooq kredsrets dom af 26. februar 2015 dømt til behandling på psykiatrisk hospital i Grønland, med tilsyn af Kriminalforsorgen under udskrivning, således, at Kriminalforsorgen sammen med overlægen ved psykiatrisk afdeling kan træffe bestemmelse om genindlæggelse på psykiatrisk afdeling.

Ved eventuelt udskrivning skulle gælde følgende pålæg:

- vilkår om i tilsynstiden skal overholde Kriminalforsorgens bestemmelser med hensyn til ophold og arbejde.
- vilkår om at underkaste sig lægeligt godkendt afvænningsbehandling mod misbrug af alkohol efter Kriminalforsorgens nærmere bestemmelser.

Foranstaltningen er senest opretholdt ved Sermersooq Kredsrets beslutning af 26. marts 2018.

Påstande

Anklagemyndigheden har indbragt sagen for retten den 27. februar 2020 og har fremsat påstand om uændret opretholdelse af foranstaltningen.

T har fremsat påstand om ophævelse af foranstaltningen.

Sagens øvrige oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T og V1.

T og V1 har begge afgivet forklaring den 15. juni 2020. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Der er under sagen blevet dokumenteret:

Følgende afsnit i udtalelse af den 16. januar 2020 fra speciallæge i psykiatri X1 fra Dronning Ingrid's Hospital i Nuuk:

"...

Konklusion

Det skal anbefales at dommen opretholdes uændret.

Der er begået ny kriminalitet i perioden siden sidste behandling i retten.

T indsigt i egen sygdom, er ikke så fuldgod så ophørte dommen ville T formentlig ophøre med den medicinske behandling og dermed forværring i tilstanden og risiko for ligesåret kriminalitet.

..."

Følgende afsnit i udtalelse fra 11. december 2019 fra Kriminalforsorgen:

"...

Med henvisning til ovenstående oplysninger, indstiller vi fra Kriminalforsorgen, at tilsyn med T fortsætter uændret – og derfor indstilles det, at dommens præmisser ikke ændres.

..."

Rettenns begrundelse og afgørelse

Retten bemærker at domfældte har gennemgået en positiv udvikling, ud fra de afgivne forklaringer. Retten har lagt vægt på de fremlagte erklæringer, herunder oplysningerne om at domfældte har begået ny kriminalitet siden den 26. marts 2018, hvor Sermersooq Kredsret besluttede at opretholde foranstaltningen. Retten har endvidere lagt vægt på oplysningerne om, at domfældtes sygdomsindsigt ikke er så god samt at domfældte formentlig vil ophøre med sin medicinske behandling såfremt foranstaltningen ophæves. Dette støttes af domfældtes udtalelse i retten om, at han gerne vil stoppe med sin medicin.

Retten bemærker, at det ud fra oplysningerne fra udtalelsen fra speciallæge i psykiatri X1 fremgår, at ingen medicinsk behandling af domfældte vil medføre forværring i hans tilstand og risiko for at domfældte vil begå ligeartet kriminalitet.

Retten har endvidere lagt vægt på bistandsværgens forklaring om, at domfældte har brug for støtte og vejledning.

Ud fra oplysningerne om, at domfældte har brug for støtte, vejledning, motivation samt hjælp til medicinering, sammenholdt med hensynet til retssikkerheden, der taler for at foranstaltningen oprettholdes uændret, finder retten, at den ved Sermersooq Kredsret idømte foranstaltning af den 26. februar 2015 opretholdes, jf. kriminallovens § 159, stk. 2.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi bestemmes:

Den ved Sermersooq Kredsret idømte foranstaltning af den 26. februar 2015 opretholdes.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Medea Olsen
Kredsdommer

Den 15. juni 2020 kl. 13.00 holdt Sermersooq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen.
Kredsdommer var Medea Olsen.

[...]

Retsmødet var offentligt.

Retten nr. 346/2020
Politiets nr. 5505-97431-00265-14

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1995

[...]

U ønskede at afgive forklaring og forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Nammineerluni qanoq issutsini nalunngilaa. Nakorsaq oqaluukkaangamiuk kapuutini unitsik-kusullugu oqarfigisarpaa.

Namminiilereerpoq. Anaanamiikkunnaareerpoq, nammineq ineqalereerpoq. Ukioq kingulleq september 16-ani nammineq initaarpoq. Ajunngitsumik ingerlavoq, sulilernissani massakut siunertarivaa, førtidspensionisarnini unitsillugu. Tamanna pillugu nakorsaq oqaluutereerpa.

Nammineerluni susinnaannginnini qatsuppaa. Aallassaguni nakorsanik oqaloqateqaqqaassaaq.

Ukiut tallimassa at taamatut nakkutigineqarpoq.

Nakorsap oqaasii ilumuunngillat.

Bistandsværgeni anaanani ullut tamaasa oqaluuttarpaa, ikorfartortigivaa.

[...]

Han ved selv hvordan han er. Når han snakker med lægen, siger han til lægen, at han gerne vil stoppe med medicinen han får som injektion. Han klarer sig selv. Han bor ikke længere hos sine forældre, han har sin egen bolig nu. Han fik sin egen bolig den 1. september sidste år. Det går godt med ham og han har planer om at starte med at arbejde og stoppe førtidspensionen. Det har han talt med sin læge om.

Han er træt af, at han ikke må gøre noget på egen hånd. Hvis han skal rejse, skal han først tale med sin læge. Det er femte år der bliver holdt øje med ham på den måde.

Lægens ord passer ikke.

Han snakker med sin bistandsværge, sin mor, dagligt. Hun er hans støtte.

[...]

Bistandsværge V1 ønskede at afgive forklaring og forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Namminiilernikuuvoq.

Akulikitsunnguanik takusarpaat. Ullut tamaasa oqaloqatigisarpaa. Namminiilernerminiilli siuariartorujussuuvoq. Qamuuna perornikuunermik allanngortorujussuuvoq.

Eqqissisimasorujussuuvoq.

Soorunami aamma apeqqusertarpaa allatut periarfissaqannginnera.

Arlaatigut oqaloqatiginninnissamut siunnersorneqarnissamut periarfissinneqarneq ajormat apeqqusertarpaa. Nammineq ikorfartortarpaa.

Tapersersuinini attapaa, kisianni inatsisit tungaatigut nammineq sunniisinaannginnami avataaniik-kami nassuiaattarpaa.

Nunarsuarmi qaniginerpaasarivaani, anaanaagami, namminerlu aamma U qaniginerpaasaralugu er-nerigamiuk.

Pikkorippoq. Neriuttuaannarpoq allannguutaa takuneqarsinnaasoq.

Inuit tamarmik assigiinngitsumik qisuariartarput tupakkaangamik. Aamma U tupakkaangami qisuariartarpoq.

Neriuppoq ajunngitsortai isiginiarneqartassasut aamma. Inutta 18-ileereermat nammineq anaanaagaluarluni attavigineqarneq ajorpoq nakorsaniit. Oqarnikuugaluarpoq nakorsanut attavigineqarsinnaalluni U-p inuuneranut malinnaanerorusukkunik.

[...]

Han klarer sig selv nu. De ses meget ofte. De taler sammen dagligt. Efter at han flyttede har han gjort store fremskridt. Han er modnet meget adfærdsmæssigt, så han har ændret sig meget. Han er meget rolig.

Selvfølger stiller hun spørgsmålstegn ved om han ikke har andre muligheder, fordi han ikke får muligheder for samtaler eller råd og vejledning. Hun støtter ham og fortsætter med det, men hun

forklarer ham også, at hun ikke kan have indflydelse med hensyn til love og regler, at hun står uden for.

Hun er hans allernærmeste her i verden, da hun er hans mor og han er hendes allernærmeste, fordi han er hendes søn.

Han er dygtig. Hun håber altid på, at hans positive fremgang/ændring af adfærd kan ses.

Alle mennesker reagerer når de bliver forskrækkede og reagerer forskelligt. T reagerer også, når han bliver forskrækket.

Hun håber at der også vil blive fokuseret på hans gode sider. Efter han fyldte 18 år, kontakter lægerne ikke længere hende, selvom hun er mor til ham. Hun har ellers sagt til lægerne, at de også kan kontakte hende hvis de vil følge mere med i hans liv.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 13.50.

Medea Olsen
Kredsdommer